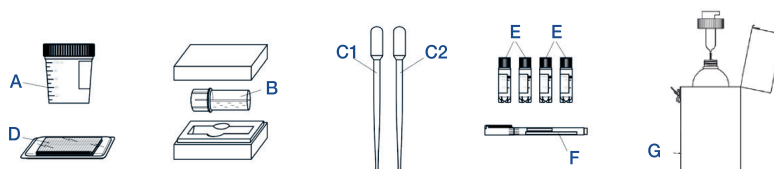
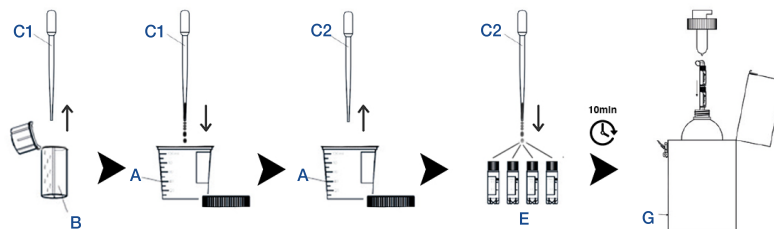


Componentes del kit
Components of the kit



Proceso de congelación
Freezing process



ESPAÑOL

INSTRUCCIONES PARA LA
CONGELACIÓN DE SEMEN EN CASA

ATENCIÓN:

El líquido crioprotector se debe guardar en la nevera de casa en el mismo momento en el que se reciba el KIT.

Componentes del kit

- A) 1 bote estéril para obtener la muestra de semen.
- B) 1 contenedor con líquido crioprotector.
- C) 2 pipetas.
- D) 1 gasa estéril.
- E) 4 criotubos o viales (botes pequeños para la criopreservación).
- F) 1 rotulador permanente.
- G) 1 tanque de transporte de muestras biológicas con temperatura controlada y una varilla en su interior. Contiene una brida de seguridad en el embalaje.

Instrucciones para la obtención de la muestra

1. Permanecer entre 3 y 5 días sin eyacular.
2. Lavarse bien las manos y los genitales con agua y jabón y aclarar con abundante agua.
3. Obtener la muestra de semen por masturbación.
4. Depositar la totalidad de la muestra dentro del bote estéril (A).
5. Rellenar el cuestionario.

Instrucciones para la congelación de la muestra

1. Sacar el crioprotector (B) de la nevera antes de obtener la muestra.
2. Colocar todos los componentes del KIT encima de la gasa estéril (D) donde se realizará todo el procedimiento. **Es muy importante** que las pipetas (C) no entren en contacto con ningún objeto ni superficie.
3. Rotular los cuatro criotubos (E) con el nombre, apellidos y fecha de la obtención de la muestra (cada uno de ellos).
4. Añadir el crioprotector a la muestra: Con una pipeta aspirar 2 ml de líquido crioprotector. Gota a gota muy despacio, verter el crioprotector dentro del bote que contiene la muestra de semen. Moverlo haciendo círculos para que se mezcle bien.
5. Repartir la mezcla en los 4 criotubos con la ayuda de la otra pipeta. Todo el material sobrante se puede desechar como basura doméstica.
6. Dejar reposar 10 minutos.

Instrucciones para la colocación de los criotubo en el tanque

1. Abrir el tanque (G): Puede salir un poco de vapor, no es peligroso ni corrosivo.
2. Colocar los criotubos en la varilla (se encuentra en el interior del tanque).
3. Introducir la varilla con los criotubos dentro del tanque.
4. Cerrar el tanque con el tapón y el embalaje del tanque con la brida de seguridad.
5. Para finalizar el proceso, llamar para que vengan a recoger el tanque al número de teléfono detallado en las instrucciones de transporte. El tanque deberá ser recogido antes de 48 horas.

ENGLISH

INSTRUCTIONS FOR FREEZING
SEMEN AT HOME

WARNING:

The cryoprotectant liquid should be put in the home refrigerator as soon as the KIT is received.

Components of the kit

- A) 1 sterile container for the semen sample.
- B) 1 container with cryoprotectant liquid.
- C) 2 pipettes.
- D) 1 sterile gauze.
- E) 4 cryotubes or vials (small containers for cryopreservation).
- F) 1 permanent marker.
- G) 1 tank for transporting biological samples with controlled temperature and a rod inside. It contains a safety tie in the packaging.

Instructions for obtaining the sample

1. Abstain from ejaculation for 3 to 5 days.
2. Wash hands and genitals well with soap and water and rinse with abundant water.
3. Obtain the semen sample by masturbation.
4. Deposit all the material in the sterile container (A).
5. Fill in the questionnaire.

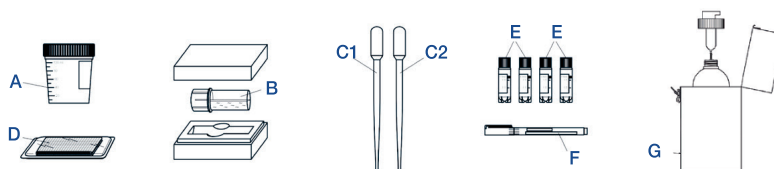
Instructions for freezing the sample

1. Take the cryoprotectant (B) out of the refrigerator before obtaining the sample.
2. Place all the components of the kit on the sterile gauze (D), where the procedure will be carried out. **It is highly important** that pipettes (C) do not come into contact with any object or surface.
3. Mark the four cryotubes (E) with the name, surname and date the sample was obtained (mark each tube).
4. Add the cryoprotectant to the sample: with a pipette, draw up 2 ml of the cryoprotectant liquid. Drop by drop, very slowly, pour the cryoprotectant into the container with the semen sample. Move in circles to mix it well.
5. Distribute the mixture in the 4 cryotubes with the help of the other pipette. Any surplus material can be disposed of as domestic waste.
6. Leave it to rest for 10 minutes.

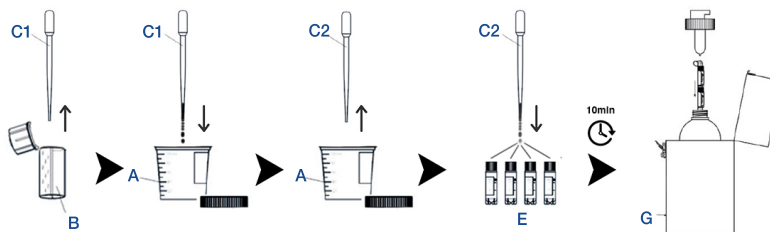
Instructions for placing the cryotubes in the tank

1. Open the tank (G): a little vapour may come out, this is not dangerous or corrosive.
2. Place the cryotubes in the rod (which is inside the tank).
3. Insert the rod with the cryotubes into the tank.
4. Close the tank with the cover and the tank packaging with the safety tie.
5. To end the process, call the number specified in the transport instructions for the tank to be collected. The tank must be collected within 48 hours.

Componenti del kit
Composants du kit



Processo di congelamento
Processus de congélation



ITALIANO

ISTRUZIONI PER IL CONGELAMENTO
DEL SEME A CASA

ATTENZIONE:

Il liquido crioprotettore deve essere conservato nel frigorifero di casa, dal momento stesso in cui si riceve il kit.

Componenti del kit

- A) 1 contenitore sterile per ottenere il campione di seme.
- B) 1 contenitore con liquido crioprotettore.
- C) 2 pipette.
- D) 1 garza sterile.
- E) 4 criotubi o fiale (contenitori piccoli per la criocconservazione).
- F) 1 pennarello indelebile
- G) 1 serbatoio per il trasporto dei campioni biologici a temperatura controllata ed un'asta all'interno. È fornito di una flangia di sicurezza sia all'interno che all'esterno et l'embalage.

Istruzioni per l'ottenimento del campione

1. Rimanere dai 3 ai 5 giorni senza eiaculare.
2. Lavarsi bene le mani ed i genitali con acqua e sapone, quindi in seguito risciacquare abbondantemente con acqua.
3. Ottenere il campione di seme mediante masturbazione.
4. Depositare l'intero campione nel contenitore sterile (A).
5. Compilare il questionario.

Istruzioni per il congelamento del campione

1. Prendere il crioprotettore (B) dal frigorifero prima di aver ottenuto il campione.
2. Mettere tutti i componenti del KIT sopra la garza sterile (D) su cui sarà eseguita l'intera procedura. **È molto importante** non far toccare alle pipette (C) nessun oggetto o superficie.
3. Etichettare i quattro criotubi (E) con il nome, cognome e la data di ottenimento del campione (ognuno di loro).
4. Aggiungere il crioprotettore al campione: con una pipetta, aspirare 2 ml di liquido crioprotettore. Goccia a goccia, versare lentamente il crioprotettore all'interno del vaso che contiene il campione di seme. Muoverlo facendo cerchi per miscelarlo per bene.
5. Ripartire la miscela nei 4 criotubi aiutandosi con l'altra pipetta. Il materiale eccedente può essere smaltito come rifiuto domestico.
6. Far riposare per 10 minuti.

Istruzioni per sistemare i criotubi nel serbatoio

1. Aprire il serbatoio (G): Potrebbe fuoriuscire un po' di vapore, ma non è pericoloso né corrosivo.
2. Mettere i criotubi sull'asta (è all'interno del serbatoio).
3. Introdurre l'asta con i criotubi nel serbatoio.
4. Chiudere il serbatoio con il tappo e l'imballaggio del serbatoio con la flangia di sicurezza.
5. Per completare il processo, telefonare per far venire a prendere il serbatoio al numero indicato sulle istruzioni per il trasporto. Il serbatoio dovrà essere ritirato entro un termine massimo di 48 ore.

FRANÇAIS

INSTRUCTIONS POUR LA
CONGÉLATION DE SPERME CHEZ SOI

ATTENTION:

Le liquide cryoprotecteur doit être conservé dans votre réfrigérateur dès réception du KIT.

Composants du kit

- A) 1 pot stérile pour obtenir l'échantillon de sperme.
- B) 1 conteneur avec liquide cryoprotecteur.
- C) 2 pipettes.
- D) 1 gaze stérile.
- E) 4 cryotubes ou fioles (des pots petits pour la cryopréservation).
- F) 1 marqueur indélébile.
- G) 1 réservoir de transport d'échantillons biologiques à température contrôlée et une tige en son intérieur. Contient une bride de sécurité dans l'emballage.

Instructions pour obtenir l'échantillon

1. Ne pas éjaculer entre 3 et 5 jours.
2. Bien se laver les mains et les génitaux à l'eau savonneuse puis rincer à l'eau abondante.
3. Obtenir l'échantillon de sperme par masturbation.
4. Déposer la totalité de l'échantillon dans le pot stérile (A).
5. Remplir le questionnaire.

Instructions pour congeler l'échantillon

1. Retirer le cryoprotecteur (B) du réfrigérateur avant l'obtention de l'échantillon.
2. Placer tous les composants du KIT sur la gaze stérile (D) où sera réalisée toute la procédure. **Il est très important** que les pipettes (C) ne touchent aucun objet ni surface.
3. Saisir sur les quatre cryotubes (E) le prénom, nom et date de l'obtention de l'échantillon (chacun d'entre eux).
4. Ajouter le cryoprotecteur à l'échantillon: avec une pipette aspirer 2 ml de liquide cryoprotecteur. Goutte à goutte très lentement, verser le cryoprotecteur dans le pot qui contient l'échantillon de sperme. Le remuer en faisant des cercles pour qu'il se mélange correctement.
5. Répartir le mélange dans les 4 cryotubes à l'aide de l'autre pipette. Tout le matériel en trop peut être éliminé comme déchets ménagers.
6. Laisser reposer 10 minutes.

Instructions pour la mise en place des cryotubes dans le réservoir

1. Ouvrir le réservoir (G): Un peu de vapeur peut s'échapper, cela n'est ni dangereux ni corrosif.
2. Placer les cryotubes dans la tige (qui se trouve à l'intérieur du réservoir).
3. Introduire la tige avec les cryotubes dans le réservoir.
4. Fermer le réservoir avec le bouchon et l'emballage du réservoir à l'aide de la bride de sécurité.
5. Pour terminer le processus, appeler pour le retrait du réservoir au numéro de téléphone détaillé dans les instructions de transport. Le réservoir devra être recueilli dans les 48 heures maximum.